

Gemeinde Nals



Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Comune di Nalles



Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Urschrift

originale

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Prot. Nr.

Nr. 243

Sitzung vom 05.08.2026

um 18:00 Uhr

Betrifft:

Mäh- und Freischneidearbeiten entlang der Gemeindestraßen - Beauftragung der Südtiroler Agrar Maschinenringsservice GmbH mit Sitz in Bozen - unverzüglich vollstreckbar

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

n. di protocollo

N. 243

Seduta del 05.08.2026

ore 18:00

Oggetto:

Lavori di tosatura e decespugliazione lungo le strade comunali - conferimento dell'incarico al Südtiroler Agrar Maschinenringsservice Srl con sede a Bolzano - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

Name / Nome	Fernzugang Accesso remoto	Abwesend entschuldigt Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato
Eduard Gasser			
Dr. Angelika Ebner Kollmann			
Werner Lintner			
Monica Hoffer			
Max Anton Ratschiller			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste il Segretario comunale

Dr. Lucia Quaranta

Dr. Lucia Quaranta

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Eduard Gasser

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Eduard Gasser

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 243 vom 05.08.2026

Betrifft: Mäh- und Freischneidearbeiten entlang der Gemeindestraßen - Beauftragung der Südtiroler Agrar Maschinenring-service GmbH mit Sitz in Bozen - unverzüglich vollstreckbar

Vorausgeschickt, dass es notwendig ist eine Firma mit Mäh- und Freischneidearbeiten entlang der Gemeindestraßen zu beauftragen, da der Arbeitsaufwand mit internen Mitarbeitern nicht stemmbar ist, da ein Mitarbeiter für einen längeren Zeitraum abwesend ist;

darauf hingewiesen, dass gemäß GvD Nr. 36/2023, Art.50, Absatz 1, Buchstabe b) Lieferungen und Dienstleistungen sowie Ingenieur- und Architekturdienstleistungen mit einem Betrag unter 140.000 Euro im Wege der Direktvergabe vergeben werden können, da auf diesem Weg die Zuverlässigkeit, Effizienz und Wirtschaftlichkeit gewährleistet werden kann;

festgestellt, dass auf folgende Elemente besonders geachtet wird:

- flexible Bestellungsmodalitäten
- kurze Transportwege
- gute Qualität der Produkte und Leistungen
- Erfahrung mit der Firma
- kurze Bearbeitungszeiten
- elektronische Fakturierung;

darauf hingewiesen, dass gemäß L.G. Nr. 1/2002, Art. 21/ter die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

weitere festgestellt, dass für die gegenständliche Dienstleistung auch keine aktive Zulassungsbekanntmachung auf dem EMS besteht (Datum der Kontrolle: 12.05.2026);

darauf hingewiesen, dass die gesetzlichen Voraussetzungen und die Zweckmäßigkeit der freien Verhandlung für die Vergabe des Auftrages im Wege des Direktauftrages bestehen, da es sich um Vertragsleistungen mit geringem Betragsausmaß handelt und zudem wegen der

Delibera della Giunta comunale n. 243 dd. 05.08.2026

Oggetto: Lavori di tosatura e decespugliazione lungo le strade comunali - conferimento dell'incarico al Südtiroler Agrar Maschinenring-service Srl con sede a Bolzano - immediatamente eseguibile

Premesso che si rende necessario incaricare una ditta i lavori di tosatura e decespugliazione lungo le strade comunali, siccome il carico di lavoro non può essere gestito dagli operatori comunali interni, siccome un operaio è assente per un periodo di tempo prolungato;

dato atto che ai sensi del D.lgs n. 36/2023, art. 50, comma 1, lettera b) servizi e forniture o servizi di ingegneria e architettura di importo inferiore a 140.000 euro possono essere aggiudicati con affidamento diretto, garantendo in questo modo l'efficienza, l'efficacia e l'economicità;

accertato che viene posta particolare attenzione ai seguenti elementi:

- modalità di ordine flessibili
- tragitti corti
- buona qualità dei prodotti e delle prestazioni
- esperienza con la ditta
- interventi veloci
- fatturazione elettronica;

dato atto che ai sensi della L.P. n. 1/2002, art. 21/ter i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP). Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale;

accertato inoltre per il presente servizio non sussiste un relativo bando di abilitazione sul MEPAB (data di controllo: 12.05.2026);

considerato che sussistono le condizioni normative e che si ritiene opportuno l'affidamento mediante incarico diretto, visto che trattasi di incarico di importo limitato e che, data la natura delle prestazioni, per motivi di efficienza e razionalizzazione e per motivi di semplificazione

Beschaffenheit der Leistung aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, es nicht zielführend erscheint, eine öffentliche Ausschreibung vorzunehmen;

es wurde entschieden, die Direktvergabe gemäß Art. 26 Absatz 1, b), des LG Nr. 16/2015 (für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer) vorzunehmen;

festgestellt, dass es sich um eine Dienstleistung mit geringem Betrag handelt und dass die Firma Südtiroler Agrar Maschinenring-service GmbH mit Sitz in Bozen unter Einhaltung des Rotationsprinzips um ein Angebot für folgende Dienstleistungen ersucht wurde: Mäh- und Freischneidearbeiten entlang der Gemeindestraßen;

festgestellt, dass die Südtiroler Agrar Maschinenring-service GmbH mit Sitz in Bozen im telematischen Verzeichnis im Informationssystem Öffentliche Verträge eingetragen ist (Datum der Überprüfung: 29.07.2026) und dass somit das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters durch dessen Eintragung im genannten Verzeichnis bestätigt wurde;

nach Einsichtnahme in das Angebot der Südtiroler Agrar Maschinenring-service GmbH mit Sitz in Bozen vom 30.07.2026, Prot. Nr. 11865, über das telematische Portal der AOV (ISOV) mit welchem für die Beauftragung mit den Mäh- und Freischneidearbeiten entlang der Gemeindestraßen ein geschätzter Preis von 4.000,00 € + MwSt. verlangt wird, wobei die Abrechnung aufgrund der effektiven Leistung erfolgt;

als notwendig und zweckmäßig erachtet, ob genannter Firma den Auftrag für die Mäh- und Freischneidearbeiten entlang der Gemeindestraßen gemäß Angebot zu erteilen, da die Preise angemessen sind;

für angebracht erachtet, die Gemeindesekretärin als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen;

nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie Nr. 10 der AOV und festgestellt, dass der Gemeindeausschuss das Vorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses ausschließt, da der Vertragswert unter 140.000,00 € (Lieferungen und Dienstleistungen) liegt;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsplan für das Jahr 2026-2028;

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses (WhY/UdNlgKdxCxNwC52zhh/Tuozf6sAqs2Pt4JD4+Ik=);

delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese, non appare conveniente esperire per il loro affidamento una pubblica gara;

ritenuto di procedere all'affidamento diretto di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera b), LP 16/2015 (per affidamenti di importo inferiore ai 140.000 euro anche senza consultazione i più operatori economici);

stabilito che si tratta di un servizio con una piccola somma e che la ditta Südtiroler Agrar Maschinenring-service Srl con sede a Bolzano è stata richiesta di un'offerta in applicazione al principio di rotazione per i seguenti servizi comunali: lavori di tosatura e decespugliazione lungo le strade comunali;

constatato che la Südtiroler Agrar Maschinenring-service Srl con sede a Bolzano è iscritta nell'elenco telematico nel sistema informativo contratti pubblici (data del controllo: 29/07/2026) e che dunque l'esistenza dei presupposti dell'offerente è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nel citato elenco;

vista l'offerta della Südtiroler Agrar Maschinenring-service Srl con sede a Bolzano del 30/07/2026, n. prot. 11865 attraverso il portale telematico dell'ACP (SICP) con la quale viene chiesto un importo stimato di 4.000,00 € più Iva per i lavori di tosatura e decespugliazione lungo le strade comunali, con fatturazione in base ai servizi eseguiti;

ritenuto necessario ed opportuno incaricare la ditta soprannominata per i lavori di tosatura e decespugliazione lungo le strade comunali, dato che i prezzi sono congrui;

ritenuto opportuno nominare risp.te confermare il Segretario comunale quale responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023;

vista la linea guida n. 10 di ACP e constatato che la Giunta comunale esclude l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo in quanto l'importo del contratto da affidare è inferiore a 140.000,00 € (forniture e servizi);

visto il bilancio di previsione per l'anno 2026-2028;

visto il parere positivo riguardante la regolarità tecnica di questa delibera (WhY/UdNlgKdxCxNwC52zhh/Tuozf6sAqs2Pt4JD4+Ik=);

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses (STT2iS81upYIpuvHkpjSMiLtjVIQERjY2RsCW1IIF7s=);

in Erwägung, gegenständlichen Beschluss aufgrund der Dringlichkeit für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen ehestens treffen zu können;

beschließt der Gemeindeausschuss

aufgrund des Art. 53 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol einstimmig und in gesetzlicher Form

1. die Südtiroler Agrar Maschinenringservice GmbH mit Sitz in Bozen mit Direktbeauftragung mit den Mäh- und Freischneidarbeiten entlang der Gemeindestraßen gemäß Angebot vom 30.07.2026, Prot. Nr. 11865, eingelangt über das telematische Portal der AOV (ISOV), zum geschätzten Gesamtpreis von 4.000,00 € + MwSt. zu beauftragen, wobei die Abrechnung aufgrund der effektiven Leistung erfolgt;
2. die Gemeindesekretärin und die zuständigen Beamten der Abteilung Sekretariat dieser Gemeinde werden hiermit beauftragt, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen durchzuführen;
3. die geschätzte Gesamtausgabe von 4.880,00 € auf dem Kapitel 10051.03.029900 des Haushalts 2026 zu verpflichten;
4. die Gemeindesekretärin als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen;
5. folgendes hervorzuheben:
auf Grundlage der geltenden Bestimmungen "Außerordentlicher Plan gegen die Mafia", im Sinne des Gesetzes Nr. 136/2010, übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den eigens dafür vorgesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen;
6. die AOV wird im Sinne von Art. 32 des L.G. 16/2015 die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der Teilnahmevoraussetzungen der Auftragnehmer und Unterauftragnehmer jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der im telematischen Verzeichnis eingetragenen Wirtschaftsteilnehmer und der Unterauftragnehmer durchführen. Die fehlende Erfüllung der An-

visto il parere positivo riguardante la regolarità contabile di questa delibera (STT2iS81upYIpuvHkpjSMiLtjVIQERjY2RsCW1IIF7s=);

considerato di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, vista l'urgenza, per poter effettuare i provvedimenti successivi al più presto;

la Giunta comunale delibera

in base all'art. 53 del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige in unanimità di voti espressi in forma di legge

1. di incaricare mediante affidamento diretto la Südtiroler Agrar Maschinenringservice Srl con sede a Bolzano con i lavori di tosatura e decespugliazione lungo le strade comunali, secondo l'offerta del 30/07/2026, n. prot. 11865 pervenuta attraverso il portale telematico dell'ACP (SICP) al prezzo complessivo stimato di 4.000,00 € + IVA, con fatturazione in base ai servizi eseguiti;
2. di incaricare il segretario comunale e gli impiegati dell'Ufficio Segreteria di questo Comune di effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;
3. di impegnare la spesa complessiva stimata in 4.880,00 € a carico del capitolo 10051.03.029900 del bilancio di previsione 2026;
4. di nominare risp.te confermare il Segretario comunale quale responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023;
5. di dare atto come segue:
in base alla vigente normativa "Piano straordinario contro le mafie" di cui alla legge 136/2010, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 c.c.. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti;
6. ACP effettuerà, ai sensi dell'articolo 32 della L.P. 16/2015, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti iscritti nell'elenco telematico, nonché dei subappaltatori, i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti di partecipazione. Il mancato possesso dei requisiti comporta la risoluzione del contratto;

forderungen hat die Vertragsaufhebung zur Folge;

7. festzuhalten, dass der gegenständliche Beschluss als „decisione di affidamento“ gilt;
 8. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;
 9. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.
7. di dare atto che la presente deliberazione vale quale decisione di affidamento;
 8. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, 4° comma, del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;
 9. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Bürgermeister - Sindaco:
Eduard Gasser

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin - Il Segretario comunale:
Dr. Lucia Quaranta

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale